

Erforderlicher Mindestweg + zul. Nachlauf	
Anfahrrichtung	Standard Betätiger
horizontal (h)	40 +5

Minimum Travel + overtravel	
Approach direction	Standard actuator
horizontal (h)	40 +5

Bedienungsanleitung beachten
(bei Abweichungen zwischen
Datenblatt und Bedienungsanleitung
gelten die Daten des Datenblattes).

Please observe the operating instructions
(in case of disagreement
between data and operating instructions,
the information of the
data sheet are to be considered)

Inbetriebnahme:

Schutteinrichtung schließen.
Zuhaltung entriegeln und die Schutz-
einrichtung geschlossen halten.
Maschine darf sich nicht starten lassen.

Setup:

Close the safety guard. Unlock the guard
locking and keep the safety guard closed.
The machine must not be induced/
initiated for start.



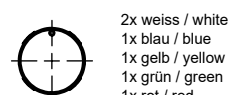
Bei Betätigung der Hilfsentriegelung
oder Fluchtentriegelung, darf die Tür
nicht unter Zugkräften stehen.



When actuating the auxiliary unlocking
mechanism or escape release, the door
must not be under tractive forces.

Betätiger separat bestellen.
Please order actuator separately.

Blenden-Set für Taster inklusive:
Lens-Set for button including:



*) Fluchtentriegelung
Grundstellung = verriegelungsbereit
Entriegeln durch Drücken um ca. 5mm
(Betätiger darf nicht unter Zug stehen)

Sicherheitsschalter so anbauen,
dass die Fluchtentriegelung nur vom
Gefahrraum aus zu betätigen ist.

*) Escape release
Basic position = lock ready
release by pressing approx 5mm
(Actuator must not be under tractive forces)

Sicherheitsausgänge
Safety output

Steckerbelegung Sicherheitsschalter RC18 (SH) BP Ausgangsfamilie
Plug connection safety switch RC18 (SH) BP output family

PIN	Bezeichnung / Marking	19-polig / 19 pole	PIN	Bezeichnung / Marking	19-polig / 19 pole
1	IMP	Betriebsspannung Magnet 24 V DC / Solenoid operating voltage 24 V DC	11	S1.A2	NOT-HALT (Kanal A) / Emergency stop (circuit A)
2	IMM	Betriebsspannung Magnet 0 V DC / Solenoid operating voltage 0 V DC	12	FE	Funktionserde / Function earth
3	S1.C	NOT-HALT (Meldekontakt) / Emergency stop (with monitoring contact)	13	S1.B1	NOT-HALT (Kanal B) / Emergency stop (circuit B)
4	FO1A	Sicherheitsausgang Kanal A / Safety output, channel A	14	S1.B2	NOT-HALT (Kanal B) / Emergency stop (circuit B)
5	FO1B	Sicherheitsausgang Kanal B / Safety output, channel B	15	S2	Taster 2 (beleuchtet) / Button 2 (illuminated)
6	UB	Betriebsspannung Elektronik 24 V DC / Electronics operating voltage 24 V DC	16	H2	LED 2
7	-	n.c.	17	S3	Taster 3 (beleuchtet) / Button 3 (illuminated)
8	OD/C	Meldeausgang Türstellung/Kommunikation / Door position monitoring output/communication	18	H3	LED 3
9	OI	Meldeausgang Diagnose / Diagnostic monitoring output	19	OVUB	Betriebsspannung Elektronik 0 V DC / Electronics operating voltage 0 V DC
10	S1.A1	NOT-HALT (Kanal A) / Emergency stop (circuit A)			